

عدد ۱

شکوفه زار



ای طلبه صفای معنی
امعان ایله باق شکوفه زاره

ازهار ادب شمیمی بیتمز
ترجیح ایدر اهل دل بهاره

شیخ وصفی



صاحبه امتیازی: عارفه

محرره لری

منیره فاطمه نویر عارفه

معارف نظارت جلیله سنک رخصتیه طبع اولمشدر



استانبول

مطبعة (ا.ق. توزلیان) اداره شرکت مرتبیه — باب عالی جاده سنده نومرو ۳۴

۱۳۰۳

شکوفزار

اون بش کونده بر نشر اولنور

عدد ۱ [صاحبۀ امتیازی: عارفه] سنه ۱۳۰۱

مقدمه

(لیس للانسان الاماسعی)

شاهراه سعادت نمانسنه خطوه انداز ثبات

اولانر لذاند انسانیه دن حصه آریان خردمندان
زماندر.

آز بر ملاحظه ایله آکلاشیلیر که بر انسان قوای

عقلیه سنی استعماله مقتدر اولدیغی بر زماندن بدأ ایله

تاسکرات موتنه قدر سعی واقدامه محکومدر.

ترقیات بشریہ یہ — بشر اولدینی حسیلہ —
خدمت ایتک خصوصندہ قالدین ایله ارککک هیچ
برفرقی اولدینی جهتله بلا استئنا برعزم جدی ایله
متحداً و متساویاً سعی و غیرت ایتلی نر .
انسان سعی و اقدام ایله مشهور انام اولور .
مشهور انام اولمقلنی برطرفه براقلمده شوکا احاله
نگاه رغبت ایدلم : دنیاده سعادت حقیقیه نهدن
عبارت ایسه سعی و غیرت آنی درینغ ایتمز . صاحبنه
تقدیم ایدر . تاریخ التون مرکبله نامنه ، و ثمرات
عقلیه سنه تعظیم ایلر . اخلاف کزین آنی اونوتمز .
پردۀ ناموس داخلنده کی مساعینک کافه سی
ممد و حدر . بو خصوصده جانندن عزیز اولان ناموس
فراموش ایدلما لیدر . استعداد بشر درجات مختلفه ده

بو اولیله بر حقیقتدر که بونک عکسنی اثبات
ایده جک — انسان نام معالی اتندیه یاشایان —
بر مخلوق خیاله کله مز .
تاریخ ، شئون اتنی ضبط ایدله بیللمکه موفق اولدینی
زمان قدیم ایله شمیدیکی زمانی — سطحی بر نظر
ایله — مقایسه ایدله جک اولور سهق آرده کی فرقی
اوقدر بیوک کوریرز که بو بایده تفصیلاته کیرشمکی
زوآنددن عد ایدرز .
بوقدر کشفیات بوقدر ترقیات هانکی سایه ده
وجود بولمش ؟
سعی و اقدام سایه سنده دکلمی ؟ او حالده متمادیاً
چالشقی و اونسبتده ایلر و ملک شایان اقتخار برشی
دکلمی ؟

زیرا دنیا کوزه چاربان اک کوزل شیلر، محیر العقول حالر، هپ علم و هنر واسطه سیله حصوله کامشدر.

معارف ترقیاتک مادریدر. معارف اولینجه ترقی اولمز. ترقی اولینجه بشریتک شان و شرفی کورلمز. بونجه اختراعات ذکانک علم و دانش ایله قوجا قلاشمسندن ایبرو کامشدر که محسناتی تعریف معلومی اعلام دیمکدن بشقه برشی دکلدر.

مثلا: نه قدر چاپک دست اولورسه اولسون بر قادین بر انتاری بی اهتمکارانه اولوق شرطیله آنجق بر کونده دیکه بیلیر. فقط علم و عرفانک تولید ایتدیکی بر ماکنه بومدتی درت بش و بلکه التی درجه آز التمش و بلی بوکوک بی چاره قادینه اداره

بولندیغی جهته مساعی دخی متفاوتدر. بوکا نظراً فوائد سعی یکدیگره نسبتاً تخلف ایده جکی طبیعیدر. مثلاً: بردو قنور، برادیب حکیم سعادت حالنه، هیئت اجتماعیه به خدمت ایتدیکی کبی بر مرانغوز بر دیکشجی قادین ده سعادت حالنه هیئت اجتماعیه به عرض خدمت ایتکدن خالی قالمیور. جمله سنک سعیی ممدوح و بوجهته مشکوردر. فقط بر مرانغوز ایله بر دیکشجی قادینک جمعیت بشریه به ایده جکی خدمت طبیعی بردو قنورک و یا خود برادیب حکیمک خدمتندن دون بر درجه ده قاله جنی جهته شق اول اصحابی دها ممتاز بر موقعه بولنور.

بوندن آ کلا شیلیر که سعیک اک اشرفی اک مقبولی تحصیل علم و معارفه منحصر اولان سعی در.

یازده جغمز شیئه حقلی حقسنز اعتراض وارد
اوله جقمش. فقط بزم وظیفه مزده بیله اولیه جقدر.
حقلی اولان اعتراضی رساله مزه مع الممنونیه درج
ایده جکمزدن شایان تحسین کوریلور، فقط
حقسنز وقوع بوله جق اعتراضه المزدن کلدیکی قدر
مقابله ایتک دائرة حریتمز داخلنده در. هیچ اسف
ایتمیر.

رساله مزه بونامی ویرن - عبدالکریم ثابت - در
بوجهتله کندوسنه تشکر ایتکه مجبورز. فقط
بوندن زیاده مجبور تشکر اولدیغمز ذات جلیل
الصفات معارف نظارت جلیله سنه شرف انداز
اقبال اولان داهی هنرور دولتو منیف پاشای
معارف پرور حضر تلریدرکه رساله مزک مندرجاتنی

سوزن زحمتتی کوسترمدکدن بشقه وظائف سائرهنی
اکمال ایچون برچوقده مدت قزاندرمشدر.
ایشته بو قدر تفصیلاتدن، صورت واضحه ده
آ کلاشیلورکه برانسان شو جهانده چشم حقیقتی
آچار آچمز سعی وعمله شتاب ایتلیدر.
آرتق باش اغرتمیهلم. مقصدمز بو تفصیلاتدن
آ کلاشلمشدر.

بزکه، «صاچی اوزون عقلی قیصه» دیه ارککارک
خنده استهنزاسنه هدف اولمش برطائفه یز. بونک
عکسنی اثبات ایتکه چالشه جغز. ارککارکی قادیئلغه،
قادیئلغی ارککارکه ترجیح ایتیه رک شاهراه سعی
وعملده ممکن اولدیغی قدر پای انداز ثبات
اوله جغز.

شایان تحسین کوردکاری جهتله ذات عالیترینه الی
الابد منتدار اوله جغز .

رساله مز سیاسیاتدن بشقه هرشیدن بحث
ایده بیله جکدر .

شمدیکی حالده اون الی صحیفه اوله رق چیقان
رساله مز رغبت عمومیه مظهر اولدیغی تقدیرده
اوتوز ایکی صحیفه اوله رق عرض دیدار ترقی ایده .
بیله جکنی وعد ایده بیلورز .

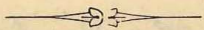
تخمینمز خلافتده شو اون الی صحیفه لک رساله
عالم ترقیده یاشایه میه جق اولورسه استعداد مزه
تأسف ایتمکدن بشقه برشی یاپه میه جغمز عرض
ایله برابر رساله مزى او استعداده قربان ایده جکمزى
بلا پروا اعلان ایلرز .

همان جناب حق بو حقیر رساله مزى ، پادشاهمز
افندمز حضرتلرینک وجود بهبود هایونلری کبی
زوالدن مصون ایلسون .

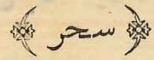
بزده غیرت دوام ایده جکدر .

عارفه

TÜRKİYE
Kütüphanesi Arşivi
no ZE.1112



FDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1112



ضیای خفیفه خوابگاهی اولدقجه تنویر ایدن قندیلک
دقیقه ممتی اعلان ایدن چتردیسی بی خواب غفلتدن
ایقاظ ایتدی.

اودم کوزمه چارپان ساعتک مدور لوحهسی طقوزی
اشعار ایدیوردی.

سحرک خفیف و فقط پک روحانی ولطیف اولان
آیدینلخی بر شب دیجور ایله بر صبح پرسرورک حدودینی
تقریقه وساطت ایلوردی.

حیرت! انسان نه قدر غفات پرستدر. پستتر غفلتده
دها بش اون دقیقه یوارلنق قیلندن اولان کیفی اتمام
ایچون سحرک نظربا، روح افزا بدایعنی تماشادن وازکیچور،
ایشته بنده بش اون دقیقه می بهوده یره فدا ایتدکن
صکره یتاغمدن قالدقم. بر حس صفا پرستانه ایله خوا.
بکاهمک پنجره سنی آچدم. مدتی همان اکمال ایتمک اوزره
بولنان کیچه بر صبح منوره وداع رستی ایفا ایچون ظلمات
غیر ثابته سنی دخی ارقه سندن سرعتله چکوب سورکله یوردی.

اورته لقدمه فوق العاده سکون و خاموشی، صوک درجده بر
صفای روحانی فرمان فرما اولیوردی. کائناتده ذی روح
بر مخلوق اولدیغنی اکلاتدیره جق بر حال و حرکت یوق
ایدی.

یشیل طاغیری، لطیف وادیلری اورتن پوص یواش
یواش کچوردی. خفیف خفیف اسمکه باشلایان باد فرخفرا
هنوز اویقودن اویاوش بر قیزک سر سملکنی دفع ایلوردی.
براز صکره شهیرکشای شوق اولان ظریف قوشلرک
آوازه شوق انکیزی و باخصوص خطبای عشق اولان
بلبلرک سامعه نوازانه نغماتی پنجره مک اوکنده واقع شکو.
فهازاری بر آهنکخانه یه دوندیرمشدی.

روحم او قدر نشووندی که کندمی لاهوتی بر موقعدده
ظن ایتمکه، فکرم او قدر تعالی ایتدی که آسمان ایله هم
مرتبه عد ایتکه مجبور اولدم.

خاکدانک بو منظره وجدان فریبانه سنی تماشایله عالم
استغراقه قایلماق محال ایدی. خالق کائناتک تماشاکران
بدایعه عرض ایلدیکی بولوحه جلالیانه علویت، قدرت،
عظمت ربانیه سنه بر برهان جلیل ایدی.
بر کنج حیرت اولان باشمی ایکی اللرمک اره سنه

صفتش دیدم . اللهم تقديس ایدن قلبی ، تلذیذ ایده جک
تفکرانه طالدم . کاه افق آرا اولان جبال متسلسله لطیفه
مدنکاه عبرت ایدر کاه اوچ مترو مریبند اولان او طهمک
ایچنه طوغری تحویل نظر حیرت ایلر ایدم .

او صروده ایدی که کوزم ، بردن بره فرق اولنه جق
درجده بر نورک انتشارینی حس ایلدی . مکر کونش
طوغیورمش ! بر عالمی حسرتده بر افق محبوبه جهان
دیگر بر علمده عرض دیدار ایلورمش !

آفاق سراسر نورلره بورندی . شواحق جبال نشانکاه
شعاعات زرین اولدی . بومنظره شاعرانه دقیقه ده بر ، تحول
ایلوردی . آفتاب عالم آراسما پیم اولدجه ضیاسنی او
نسبتده اهدا ایدردی . انسان بو طلوع عاشقانه بی والهانه
سیر ایدر ، فقط حسیاتی تصویر ایده جک تعیرات
بوله مزدی .

تازه چیچکلرک ، یاپراقلرک ، چنلرک اوزرینه سحرک
صاچدیغی پارلاق پارلاق شبنم دانه لری - که بر طبیعت
پرست عنندنه لآ لیدن دها قیمتداردر - شعاعات خورشیده
قارشنی عرض لمعات لطافت ایدردی که ، یره دوشن بومالماس
پاره لرک خاکدانه لایق اولدقلرینی تصدیق ایدن کونش ،

روحانی سحرک بو علوی دانه لرینی فیض تأثیر یله آسمانه
قالدیرردی .

خلاصه انسان بویله لاهوتی مناظرک تماشاسنه بر درلو
طویه مزدی .

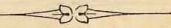
قدرت و عظمت الهیه سجده بر اولدم . فکرم حیرتدن
حیرته دوشدی . دهانمدن بلا اختیار شو سوزلر دو کولدی :
؟

قالقک ای غافلر ! ارتق الویرر خواب حضور
کوز آچک ! کوز کزدیرک ! شمدی جهان دار سرور
وحدت حال سحر دن لذت آسون قلبیز
دم بودمدر بحر حسیاته طالسون قلبیز
کچمه دن شو آنی سیرایت ، ایله کسب ذوق دل
بشقه بر عالم شو ذوق وحدتی کافل دکل
اورته لق ساکت ، شماتت یوق ، نه روحانی زمان !
فیض ساریء سحر دن بهره باب اولمده جان
طولدیرر وجدانی علوی ذوق حسیات ایله
وقت استغراقدر ذوق ایله الهامات ایله
ذوقی کثرتده بولمز ، روح وحدت آشنا
عاشق حال سحر در ، ایستمز دیگر صفا

ذوقکه مانع بولنمز آچ همان وجدانکی
عالی سیرایت، دوشون، اللهکی، جانانکی
سن همان افکاره طال، وجدانکی مسعود ایدر
ذوق بخشادر، غم والامه یول ویرمز سحر
عالم عشقک شهیری عندی بی دیکلیک!
منبری شاخ درخت اولمش خطیبی دیکلیک!
باق بو محرق نغمه لر تحریک سودا ایلور!
مردۀ غفلت اولان وجدانی احیا ایلور!
برکوچک قوش باق نه حسیاته اولمش ترجمان!
اولیور خاموش بر دم، حسی عالی بی کمان!
آصه لر اشجاره قول آتمش در آغوش ایلش
صارماشیق صارمش، شجر بو ثوبی دردوش ایلش
کوه و صحرا لر یشیل دونمش ریاض جنته
آب وتابی نشوه بخشادر نگاه عبرته
پارلیور یپراقلر اوستنده هدایای سحر
زینت افزای چمن اولمش او پارلاق ژاله لر
قوشلرک آهنگ شوقی، نغمه جان پروری
جویبارک بی توقف جنبش حزن آوری

فکریکی آرامکی تشویش واخلال ایلز
برسماوی نغمه در معناسز اشغال ایلز

عارفه

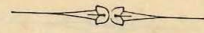


« غزل »

تعقیب ایدر همیشه، هجران دم وصالی
هر صبح انشراحک، وار برشب ملالی
اسکی زمان وصلت، بیلم ایدرمی عودت
هیات کجدی هیات! گلز او خوش لیلی
دینم قدر مقدس، جانم قدر معزز؛
اولمش بنم یاننده جانانمک کمالی
وجدانم کان شی، سودامی ییلدیرمی
بینم علو ایچنده آرامه یوق مجالی
وصلت ختامه ایردی، سودامه یوقی پایان
ا کسک دکل کوزمدن یارک حزین خیالی
روایمه کیردک ای یار بیدار اولنجه ایواه!
اغلاتدک آه صد آه! بو عاشق جمالی

تصویریکی دو چشم سوزد کجہ عاشقانه
کر یکبار مده تتر قلبك سرشك آلی

منیره



تشویق

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1112

کسب‌شان ایتمک ایچون اقدام تام ایستر وطن
ای نهالان وطن مجذوب غفلت اولمیک
علم ایله مسعود اولور آدم جهالتله دکل
سعی ایدک محروم اقبال وسعادت اولمیک
سینه کرده جوهر غیرت همیشه پارلاسون
بر ترقی کوسترک مجلوب ذلت اولمیک
کچمسون بی سود الله عشقنه دور شباب
عمری تحقیر ایتمیک اغیار غیرت اولمیک
پارلاتک مصباح استعدادی فخر ایتسون وطن
علی تکریم ایلمک مغلوب منت اولمیک
فاطمه نوبر



مندرجات

مقدمه	عارفہ
سحر (نثر نظم آمیز)	»
غزل	منیرہ
تشویق (منظوم)	فاطمہ نوبر



بر نسخہ سی ۵۰ پارہیہ در
آبونہ یوقدر



مرکز توزیعی باب عالی جادہ سندنہ او حانس افندینک
۳۸ نومرولی وطن کتابخانہ سیدر .
مجموعہ یہ عائد امور ایچون کتابخانہ مذکورہ مراجعت
اولنور .

